

УДК 378.147

DOI: 10.26140/bgз3-2019-0803-0034

ФОРМИРОВАНИЕ КОГНИТИВНЫХ НАВЫКОВ У СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

© 2019

Сидакова Нелли Валентиновна, кандидат педагогических наук,
доцент кафедры иностранных языков

*Северо-Осетинский государственный университет имени К. Л. Хетагурова
(362025, Россия, Владикавказ, ул. Ватутина, дом 44-46, e-mail: nelly@solt.ru)*

Аннотация. Современный этап модернизации высшего образования характеризуется изменениями содержания, форм, структуры, результативно-целевой основы, которые рассматриваются в контексте компетентностного подхода, и коренным образом меняют концепцию преподавания иностранных языков. Этот факт позволяет сделать особый акцент на феномене когнитивного подхода, одного из основных методических принципов иноязычного образования. Понятие «когнитивные навыки» детерминировано как познавательный процесс, в ходе которого осуществляется восприятие, осознание получаемой информации, дальнейшее ее усвоение и трансформация в прочные знания; дальнейшее использование полученных знаний и навыков в целях межличностной и профессиональной коммуникации. В статье обосновываются теоретическая модель и уровневый подход в формировании когнитивных навыков иноязычного обучения. На всех уровнях к студентам предъявляются повышенные требования в целях овладения речевыми и языковыми умениями: развитие лексических, грамматических и стилистических навыков в качестве базовых знаний; совершенствование творческой активности, интенсификация познавательных способностей и самореализация на следующем этапе иноязычного обучения, направленного на формирование лингвистических, коммуникативных и межкультурных компетенций и профориентационную деятельность. Для достижения поставленных целей и задач, а также в соответствии с учебными программами мы рекомендуем специальный комплекс тренировочных упражнений на естественных стадиях познавательного процесса. Когнитивный принцип иноязычного образования базируется на солидных научных доктринах и обладает существенным учебным и воспитательным потенциалом. Помимо умственного развития он способствует духовному и социальному формированию личности.

Ключевые слова: когнитивные навыки, иностранный язык, коммуникативное обучение, познавательный процесс, индивидуализация, креативность, лингвистические и культурологические компетенции, речемыслительная активность, уровневый подход, тренировочные упражнения, воспитательный потенциал.

COGNITIVE SKILLS FORMATION OF STUDENTS OF NON-LANGUAGE SPECIALTIES WHILE TEACHING A FOREIGN LANGUAGE

© 2019

Sidakova Nelly Valentinovna, candidate of pedagogical sciences,
associate professor of the foreign languages chair

*North Ossetian State University named after K.L. Khetagurov
(362025, Russia, Vladikavkaz, Vatutin street, 44-46, e-mail: nelly@solt.ru)*

Abstract. At the current stage the higher education organization is characterized by changes in the content, forms, structure, effective-targeted foundations treated in the context of the competence approach, and radically change the concept of teaching foreign languages. This allows us to focus on the phenomenon of the cognitive approach, one of the main methodological principles of foreign language education. The concept of “cognitive skills” is determined as a cognitive process, during which the perception, awareness of the information received, its further assimilation and transformation into solid knowledge are carried out; further use of knowledge and skills acquired for interpersonal and professional communication. The article substantiates the theoretical model and the level approach in the formation of cognitive skills of foreign language training. At all levels, students are subject to increased requirements in order to master speech and language skills: the development of lexical, grammatical and stylistic skills as a basic knowledge; improvement of creative activity, intensification of cognitive abilities and self-realization at the next stage of foreign language training aimed at the formation of linguistic, communicative and intercultural competences and vocational guidance activities. To achieve the goals and objectives and, in accordance with the training programs, we recommend a special set of training exercises at the natural stages of the cognitive process. The cognitive principle of foreign language education is based on the solid scientific doctrines and has significant training and educational potential. In addition to mental development, it contributes to the spiritual and social formation of personality.

Keywords: cognitive skills, foreign language, communicative learning, cognitive process, individualization, creativity, linguistic and culturological competences, verbal and cognitive activity, level approach, training exercises, educational potential.

Постановка проблемы в общем виде и ее связь с важными научными и практическими задачами Модернизация системы высшего образования, связанная с введением и интенсификацией требований ФГОС ВО, коренным образом изменила концепцию преподавания иностранных языков в высшей школе. Произошла замена исконно лингвистической и лингводидактической парадигмы обучения на психо- и социолингводидактическую систему иноязычного образования. Этот феномен определяет организацию и введение новых подходов в процесс обучения, поиск новых стандартов, связанных с развитием и воспитанием личности обучаемого, его успешной социализацией в окружающем мире, в процессах и явлениях образовательной сферы.

В соответствии с Государственными образовательными стандартами нового поколения иноязычная подготовка в системе высшего образования должна спо-

собствовать формированию у обучаемых стабильных лингвистических знаний и умений как инструмента общения и взаимодействия в диалоге культур. Процесс иноязычного обучения – это длительный и многотрудный процесс, в результате которого совершенствуются когнитивные навыки и, как итог, формируется разносторонняя компетентная личность.

Теория когнитивности в настоящее время прочно вошла в методические понятия преподавания иностранных языков, поскольку именно когнитивные процессы познания являют суть ментальной (интеллектуально-эмоциональной) деятельности обучаемого. Этот факт позволяет сделать особый акцент на феномене когнитивного подхода, одного из основных методических принципов иноязычного образования.

Анализ последних исследований и публикаций, в которых рассматривались аспекты этой проблемы и

на которых обосновывается автор; выделение неразрешенных раньше частей общей проблемы. Проблематика, связанная с формированием когнитивных навыков признается учеными, педагогами и методистами как важнейший элемент процесса обучения и средством реализации компетентностного подхода в высшем образовании в целом и иноязычном обучении в частности. От правильной организации данного процесса зависит эффективность учебно-воспитательного феномена. Значительный научный вклад в изучение коммуникативного подхода и анализ когнитивного обучения и воспитания внесли следующие авторы: Ж.Н. Авикина [1], Ж.Л. Витлин [2], Т.В. Выходцева [3], Н.Д. Гальскова [4], С.Е. Григоренко [5], А.С. Дружинин [6], С.В. Майборода [7], К.С. Махмурия [8], Н.В. Сидачкова [9;10], Т.А. Соловьянова [11] и др.

В своих суждениях авторы подчеркивают необходимость взаимосвязи и неразрывного единства всех сторон процесса иноязычного обучения, как то: истинно лингвистических, психолингвистических законов и явлений, принципа субъективно-коммуникативного подхода в обучении иностранным языкам, закономерность междисциплинарного и культурологического принципов построения курса, коммуникативно-когнитивного подхода в иноязычном познании. Синтез перечисленных сторон образовательного процесса формирует адекватное представление о роли языка и формировании когнитивных навыков в процессе его постижения.

Формирование целей статьи (постановка задания). Когнитивные навыки рассматриваются как познавательный процесс, в ходе которого осуществляется восприятие, осознание получаемой информации, дальнейшее ее усвоение и трансформация в прочные знания, впоследствии используемые в профессиональной сфере и/или в повседневной жизнедеятельности. Довольно часто познавательный процесс опирается на врожденные способности, унаследованные и генетически закодированные и совершенствующиеся по мере развития.

Если речь идет о психологическом аспекте когнитивного процесса, то данный факт следует рассматривать с точки зрения психических характеристик индивидуума, его умственных и физических возможностей. Другими словами – это способность мозга воспринимать и познавать окружающий мир.

С философской точки зрения, когнитивные навыки являют собой совокупность жизненных убеждений, стойкой позиции по различным вопросам в сферах активной деятельности, в становлении научных или культурных воззрений, концепций, знаний.

Когнитивная активность как педагогический феномен – это, прежде всего, самоорганизация и самореализация обучаемого в динамическом процессе познания. Как трактуется в ФГОС ВО, формирование познавательной деятельности представляет собой образовательную область, характеризующуюся стойкой мотивацией и профессиональным подходом ко всякому роду деятельности. В этой связи следует расставить особые акценты на такие формы проявления активности, как самореализация и креативность, построение индивидуальной образовательной траектории.

Формирование когнитивных навыков у обучаемых зависит от профессионализма и опыта педагога, от целенаправленной и комплексной организации им учебного процесса. Первостепенной задачей преподавателя является создание педагогических условий для эффективного усвоения читаемой дисциплины. Данный постулат в полной мере можно отнести к преподавателям иностранных языков, в компетенции которых – формирование иноязычных знаний и умений, установление психологического контакта, обеспечивающего речевое партнерство. Цели преподаваемого курса иностранного языка выходят далеко за пределы собственно лингвистики, так как приобщая студентов к изучению языка как инструмента познания мировой культуры, преподава-

тель должен концентрировать внимание обучаемых на его глубоком воздействии на духовное развитие личности и осознание подлинных гуманистических ценностей, а также на развитие способности к адекватному взаимодействию с представителями иных культур и социумов.

Изложение основного материала исследования с полным обоснованием полученных научных результатов. Государственные образовательные программы сосредоточены на академических инструкциях, необходимых для формирования когнитивных навыков, для эффективной обработки и восприятия информации в свете иноязычного образования и открывающих широкие возможности для формирования общекультурного уровня обучаемых.

Процесс формирования когнитивных навыков осуществляется поэтапно. Если их развитие происходит естественным образом, формируется когнитивная достаточность, которая увеличивает потенциал обучения и легко корректируется. При правильном обучении когнитивные иноязычные навыки можно тренировать и совершенствовать, улучшая производительность процесса. Слабые же когнитивные навыки можно усиливать при использовании необходимой специальной методики.

Сущность иноязычного обучения, содержащая лексикологические, грамматические, семантические и культурологические познания, органично объединяет в себе черты коммуникативного и когнитивного подходов. Это означает, что результат когнитивного процесса овладения иностранным языком сочетается с умением использовать полученные знания и навыки в целях коммуникации.

Коммуникативное обучение иностранным языкам представляет собой инновационное преподавание, организованное на основе заданий коммуникативного характера, ставит своей целью научить иноязычному общению, используя все необходимые для этого технологии. Особенности коммуникативного подхода к обучению иностранным языкам наиболее четко выражаются в положениях, отражающих существенные закономерности учебной деятельности...и приобретают статус принципов обучения: а) коммуникативная направленность обучения всем видам речевой деятельности и средствам языка; б) стимулирование речемыслительной активности студентов; в) индивидуализация обучения; г) функциональная организация речевых средств; д) ситуативная организация процесса обучения; е) новизна и информативность учебного материала [12, с.10].

Важное значение здесь приобретает принцип уровневого подхода к изучению функционирования языка как средства общения, формирующего лингвистические, коммуникативные и культурологические компетенции. В свете изложенных обстоятельств можно выделить следующие существенные уровни в формировании когнитивных навыков иноязычного обучения:

1 уровень – формирование лексических, грамматических и речевых навыков у обучаемых в качестве базовых знаний на первом этапе обучения иностранному языку;

2 уровень – совершенствование творческой активности студентов в реализации индивидуального подхода и интенсификации когнитивных способностей в следующем этапе иноязычного обучения, направленного на профориентационную деятельность и формирование коммуникативных и межкультурных компетенций.

Доминирующей идеей первого уровня формирования когнитивных навыков является коммуникативная сущность всех видов речевой деятельности: говорения, аудирования, чтения и письма с предварительным усвоением социально-бытовой и специализированной лексики, грамматических правил и языковых формул. При этом усвоение языкового материала осуществляется естественным путем: последовательное целенаправленное обучение системе языка через речь позволяет сформировать механизмы речи и усвоить собственно язык.

На всех этапах формирования когнитивных навыков

преподаватель иностранного языка должен обеспечить успешное усвоение обучающимися дидактического материала на естественных стадиях познавательного процесса. Для достижения поставленных целей и задач по овладению бытовой и социальной лексикой, специальной терминологией, т.н. профессиональным тезаурусом, грамматическим и стилистическим материалом, а также в соответствии с учебными программами, рекомендует-ся специальная группа упражнений.

Цель соответствующих тренировочных упражнений состоит в следующем:

- в создании когнитивного образа слова;
- в образовании устойчивых ассоциативных связей слова с ситуацией, тематикой – формирование лексико-логических навыков;
- в способности обучаемых прогнозировать лексический материал;
- в развитии креативности мышления;
- в формировании психолингвистической интуиции;
- в воспитании чувства языка;
- в совершенствовании культурологических зна-ний.

В качестве примеров мы приводим фрагменты упражнений, используемых нами в процессе обучения иностранному языку (французскому) на неязыковых факультетах ФГБОУ ВО «Северо-Осетинский государственный университет имени К.Л. Хетагурова».

Упражнения на развитие лексических навыков и соз-дание когнитивного образа слова.

● Прочитайте слова, обращая внимание на корень. Подберите однокоренные (производные) слова, независи-мо от части речи. Запишите значения этих слов.

converser – ...; esthétique – ...; une origine – ...

● Укажите антонимы представленных слов и слово-сочетаний.

à la fin du siècle; sur la rive droite; démolir une maison; au Sud; plus tard; commencer; c'est très simple; à l'Est; demander; oublier; une ancienne ville; fermer.

● Замените выделенные слова синонимами.

a) Paris conserve ses monuments *les plus âgés*.

b) On a bâti cet édifice *au début* du XX-e siècle.

c) L'Arc de Triomphe *n'est achevé* que sous Louis-Philippe.

d) *Au cours de temps* la cité gallo-romaine s'élargissait.

Упражнения на развитие лингвокреативного мышле-ния.

● Определите глагольные времена, использованные в отрывке.

Demain, ce sera dimanche, et j'aurai beaucoup de temps libre. Il fera beau, je crois. Le matin je venais à la piscine. Je nagerais jusqu'à onze heures. Dans l'après-midi, je vais au stade. C'était un match magnifique. A onze heures du soir, je suis déjà revenu chez moi.

● Подберите слова, идентичные по орфографии и значению в английском и французском языках. (Задание для студентов, изучающих два языка).

Упражнения на усвоение культурных компонентов.

● Сопоставьте указанные события: произошли ли они раньше или позже относительно друг друга (avant ou après).

Lutèce / Paris

la Commune de Paris / la Révolution bourgeoise

la place Charles-de-Gaulle / la place de l'Étoile

les rois / les présidents

la république / l'empire

la royauté / l'État

le drapeau tricolore / le drapeau à fleur de lys

la Renaissance / le Moyen Âge

● Найдите русские эквиваленты французских по-слов и поговорок.

Charbonnier est maître chez soi.

Loin des yeux, loin du cœur.

Il faut tourner sa langue sept fois dans sa bouche.

On connaît l'ami dans le besoin.

Gouverner c'est prévoir.

Les bons comptes font les bons amis.

Упражнения на усвоение профессиональной терми-нологии.

● Среди множества слов выделите физико-тех-ническую терминологию. Определите значение слов. (Задание для студентов направления «Физика»).

principaux, zéro, la physique quantique, l'hélium liquide, toujours, la radioactivité, des affaires, le métro, des objets macroscopiques, le sens, travailler, l'optique, le sens, la solide.

● Определите юридическую профессиональную терминологию. Переведите данные юридические фор-мулы на русский язык. (Задание для студентов направ-ления «Юриспруденция»).

culpa lata, causa publica, cui prodest, sententia absolutoria, ius civile, tertium non datur, pro poena, libellus appellationis, in custodiam dare, pro tribunali, poena ultima, contra legem, ex adverso.

Приведённые выше упражнения направлены на осоз-нание овладения иноязычным словом, что значительно облегчает и ускоряет речемыслительную активность и процесс обучения иностранному языку.

Второй уровень, совершенствование творческой ак-тивности, свидетельствует о способности обучаемого к самореализации и логичности в иноязычном мышлении и активном оперировании получаемой информацией, как в процессе обучения, так и в последующей профес-сиональной деятельности. На втором уровне формиро-вания когнитивных навыков к студентам предъявляются повышенные требования в части овладения речевыми и языковыми умениями:

– в способности высказываться на определенные темы;

– вести на иностранном языке беседы, переговоры, переписку и др. с партнерами по бизнесу;

– понимать иноязычную речь в пределах, позволя-ющих с легкостью общаться с носителями языка;

– соблюдать этику и корректность взаимоотноше-ний.

Будущие специалисты должны не только уметь вос-принимать конкретный содержательный компонент иноязычной речи, но и уважительно относиться к куль-турным традициям и почитать национальное достояние страны изучаемого языка.

В этой связи обосновывается когнитивная модель иноязычного образования, определяются основные цели и требования к результатам обучения:

– отношение к обучаемому как субъекту, готовому к саморазвитию и самопознанию;

– создание условий для реализации личностных способностей: самоанализа, мотивации, эмоционально-го восприятия и рефлексии;

– формирование индивидуальности студента как активного носителя языкового субъектного опыта;

– активизация профессиональной и иноязычной компетентности как совокупности интеллектуальных, научных и культурно-коммуникативных качеств лично-сти;

– совершенствование когнитивных навыков в из-учения иностранных языков на уровне междисципли-нарной взаимосвязи.

Процесс развития творческой индивидуальности включает в себя не только информационно- поиско-вую, но и когнитивно-лингвистическую деятельность. Обучение иностранному языку студентов неязыковых специальностей успешно оптимизируется с помощью обучающихся аутентичных узкоспециализированных ма-териалов, направленных на совершенствование лингви-стических и профессиональных навыков.

Для формирования навыков межкультурной компе-тенции у будущих специалистов широко используются следующие аутентичные материалы: узкопрофессио-

нальные тексты, тесты, диалоги и полилоги, моделирующие типичные коммуникативные ситуации реального межличностного общения, переводные материалы профессиональной направленности, сопровождаемые тематико-ситуативно-обусловленной лексикой и стилистикой и формирующие иноязычные профессиональные качества. Целесообразно использовать метод сопоставления в межкультурном пространстве, сравнивать феномен «чужеродной» культуры с собственным культурным опытом обучаемых [13-17].

Формирование социокультурной компетенции у студенческой молодежи в процессе изучения иностранного языка будет эффективным в условиях овладения знаниями о культуре, истории, эстетических идеях и идеалах страны изучаемого языка; привлечения обучающихся к диалогу культур; осознания студентами сущности языковых явлений, другой системы мировоззрения; формирования личного отношения к языку, истории, культуре, искусству страны изучаемого языка и много другого [18].

Стратегия профессионально-ориентированного межкультурного обучения предполагает знание языковых, предметно-содержательных и психологических компонентов, тесно связанных культурным и социальным контекстом и необходимых для понимания партнера по профессии и коммуникации, реализации собственной поведенческой программы, грамотных речевых суждений при проведении определенной профессиональной операции, для решения различных коммуникативных задач [19].

Такое решение методически обосновано, так как является продолжением или даже результатом формирования фундаментальной, базовой части курса иностранного языка, составляющей грамматическую, стилистическую и культурологическую канву в иноязычном познании.

Выводы исследования и перспективы дальнейших изысканий данного направления. В целом основное содержание обучения иноязычному межкультурному общению, рассматриваемое сквозь призму коммуникативно-когнитивного подхода, предполагает наличие компонентов, включающих дискурсивный и текстовый материал, языковые, социальные и культурологические иноязычные знания. Данные компоненты являются регулятором мотивации и творческой активности будущих специалистов.

Когнитивный принцип иноязычного образования базируется на солидных научных доктринах и обладает существенным учебным и воспитательным потенциалом. Посредством разнообразных тренировочных упражнений, индивидуальной работы с аутентичным материалом, коммуникации с носителями языка развивается способность самореализации, желание самим управлять своим обучением и оценивать его. Помимо умственного развития они способствуют духовному и социальному формированию личности.

Вышеизложенные положения не ограничивают обширных возможностей приоритетных направлений в вопросе формирования когнитивных навыков и предполагают дальнейшее перспективное исследование, теоретические изыскания и практические решения этого вопроса.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Авикина Ж.Н. К вопросу о когнитивном подходе в обучении иностранным языкам // [Электронный ресурс] – Режим доступа // <https://cyberleninka.ru/article/n/k-voprosu-o-kognitivnom-podhode-v-obuchении-inostrannym-yazykam> (дата обращения 14.06 2019).
2. Витлин Ж. Л. Современные проблемы обучения грамматике ИЯ // ИЯШ. – 2015. – № 5. – С. 23–26.
3. Выходцева Т. В. Использование инновационных и когнитивных технологий в обучении грамматике на уроках иностранного языка // Молодой ученый. – 2017. – №49. – С. 343–345.
4. Гальскова Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам. – М.: Аркти, 2014. – 192 с.
5. Григоренко С. Е., Сагадеева И. В. Основные положения и критерии коммуникативно-когнитивного обучения иностранному языку

// Педагогическое образование в России. – 2014. – № 8. – С. 261–265.

6. Дружинин А.С. Анализ когнитивных оснований широкозначности // Когнитивные исследования языка. – М.: Ин-т языкознания РАН; Тамбов: Издательский дом ТГУ им. Г. Р. Державина, 2015. – Вып. 23. – С. 458–464.

7. Майборода С.В. Коммуникативно-когнитивный подход в обучении связной речи иностранных студентов-медиков // Педагогика высшей школы. – 2016. – №1. – С. 66–68.

8. Махмуриян К.С. Когнитивно-коммуникативные методы и технологии обучения иностранному языку // Современные проблемы преподавания иностранных языков в школе и вузе. – М.: МПГУ, 2006. – С. 72–79.

9. Сидикова Н.В. Принцип системности в технологии модульного обучения иностранным языкам // Азимут научных исследований: педагогика и психология. – 2016. – Т.5. – №4 (17). – С. 213–216.

10. Сидикова Н.В. Личностно ориентированный подход как стратегия системного и последовательного процесса обучения иностранному языку // Вектор науки ТГУ. Сер.: Педагогика, психология. – 2015. – №2(21). – С. 146–149.

11. Соловьянова Т.А. Когнитивный подход в обучении иностранному языку [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.ischportal.ru/publ/15-1-0-4340> (дата обращения 14.06 2019).

12. Витлин Ж.Л. Проблемы обучения учащихся активному и пассивному владению языком // Иностранные языки в школе. – 2003. – №3. – С. 7–11.

13. Кузнецова С.В. К вопросу об использовании аутентичных текстов профессиональной направленности в процессе обучения иностранному языку в вузе // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2017. Т. 6. № 1 (18). С. 96–99.

14. Абрамова И.Е., Шишмолина Е.П., Ананьина А.В. Преимущества аутентичного оценивания при обучении иностранному языку студентов-нелингвистов // Самарский научный вестник. 2018. Т. 7. № 4 (25). С. 287–293.

15. Артамонова Г.В. Аутентичные видеоматериалы как средство повышения мотивации студентов к самостоятельной работе // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2016. Т. 5. № 4 (17). С. 51–54.

16. Гряднева Н.А. Использование аутентичных материалов в обучении иностранному языку на уровне А1 // Самарский научный вестник. 2017. Т. 6. № 4 (21). С. 210–214.

17. Балабас Н.Н. Ключевые аспекты обучения аудированию иноязычной речи // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2018. Т. 7. № 2 (23). С. 36–39.

18. Коннова З.И., Семенова Г.В. Формирование социокультурной компетенции студентов на занятиях по иностранному языку // [Электронный ресурс] – Режим доступа // <https://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-sotsiokulturnoy-kompetentsii-studentov-na-zanyatiyah-po-inostrannomu-yazyku> (дата обращения 14.06 2019).

19. Сидикова Н.В. Использование профессионально-ориентированных аутентичных материалов в обучении иностранному языку студентов технических специальностей // Азимут научных исследований: педагогика и психология. – 2016. – Т.5. – №3 (16). – С. 154–157.

Статья поступила в редакцию 23.07.2019

Статья принята к публикации 27.08.2019